

JOURNAL OF

GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

广东外语外贸大学学报 双月刊 2011年第3期 第22卷第3期 (总第75期)

目 次

学术论坛【27】知识产权研究

论知识产权服务业的行业范围与发展状况

——以广东知识产权服务业发展为视角……………关永红 刘卓拉 5

台湾智慧财产法院运作两周年述评

——兼论对我国大陆知识产权保护体制改革的启示……………杨雄文 10

论服务外包中的商业秘密保护……………黄丽萍 吴淑娟 15

试论商标的淡化……………常廷彬 刘 璇 19

翻译学

一种出人意外的翻译副产品

——浅论被第三种语言借用的汉语专名英译形式……………康志洪 23

航空航天英语术语翻译研究……………文 军 李培甲 27

意识形态因素对2008北京奥运会汉译英文本翻译的影响……………刘博然 32

旅游文本的互文性翻译……………王济华 38

语言学与应用语言学

从话语的促销化看话语构建社会……………赵一农 43

篇章表达平面实体层的符号学构成特点……………陈 勇 薛 静 47

基于计算机和课堂的非英语专业大学生自我效能研究……………陈万会 张恩秀 52

从涉外警务英语口语操用看警察的身份认同……………方 宁 56

经济与管理

新能源上市公司资金使用效率实证研究.....刁怀宏 61

作为信号的广告：一种博弈论分析.....周骏宇 金 娟 65

香港—新加坡贸易竞争力比较与启示.....卢丽红 何传添 68

政治与社会

当前广东青少年网络行为研究.....严标宾 72

非正式制度对村民自治的负效应及创新.....杜威漩 76

古代中国文化机制与自杀防控智慧.....毛国民 81

文学与文化

从《一个青年艺术家的肖像》评析乔伊斯的印象主义美学.....付晶晶 85

有这样一位母亲

——《金色的耶路撒冷》中梅·毛姆太太形象探析.....陈 晨 89

外语教育研究

形成性评估对网络环境下大学英语教学的反拨作用.....张仰奋 92

粤语和西班牙语语音特点对比分析.....张志智 97

对高职高专英语专业课程教学非测试性评价的探究

.....唐祝英 蒋双华 唐 涛 101

高等教育研究

浅析广州高校母语教育现状及对策.....王媛媛 105

推进科研管理创新 提升高校人文社科研究能力.....俞东明 109

Journal of Guangdong University of Foreign Studies

CONTENTS

ACADEMIC FORUM [27] INTELLECTUAL PROPERTY STUDIES

Intellectual Property Services: Scope of Service and Situation.....	Guan Yonghong Liu Zhuola	(5)
Review of Taiwan's Intellectual Property Court Operation over the Past Two Years.....	Yang Xiongwen	(10)
On the Protection of Business Secrets in Service Outsourcing.....	Huang Liping Wu Shujuan	(15)
On Trademark Dilution.....	Chang Tingbin Liu Xuan	(19)

TRANSLATION STUDIES

An Unexpected By-product of Translation: English Translations of Chinese		
Proper Names as Loan Words in Third Languages.....	Kang Zhihong	(23)
On the Translation Methods of Aerospace English Terms.....	Wen Jun Li Peijia	(27)
The Influence of Ideology on the Translation of Beijing Olympic Texts.....	Liu Boran	(32)
An Intertextual Approach to Tourist Text Translation.....	Wang Jihua	(38)

LINGUISTICS AND APPLIED LINGUISTICS

Marketization of Discourse and Discursive Construction of Society.....	Zhao Yinong	(43)
Semiotic Characteristics of the Substance Level of a Text's Expressive Plane.....	Chen Yong Xue Jing	(47)
Investigating Non-English Majors' Self-efficacy under a Computer- and Classroom-based		
College English Teaching Model.....	Chen Wanhui Zhang Enxiu	(52)
Analyzing the Identity of the Police in Light of the Use of Oral English for Police in International Communication.....	Fang Ning	(56)

ECONOMICS AND MANAGEMENT

Analysis of Fund-utilizing Efficiencies of Listed Corporations from the New Energy Industries.....	Diao Huaihong	(61)
Signal Game and Advertisement.....	Zhou Junyu Jin Juan	(65)
Comparative Analysis of HK's and Singapore's Trade Competitiveness.....	Lu Lihong He Chuantian	(68)

POLITICS AND SOCIETY

A Study of Internet Behaviors of Adolescents from Guangdong Province.....	Yan Biaobin	(72)
On the Negative Effects of Informal Institutions on the Villagers' Self-governing and Their Innovation.....	Du Weixuan	(76)
Cultural System in Ancient China and Its Wisdom of Suicide Prevention and Control.....	Mao Guomin	(81)

LITERATURE AND CULTURE

On the Application of Literary Impressionism in <i>A Portrait of the Artist as a Young Man</i> by James Joyce.....	Fu Jingjing	(85)
An Analysis of Mrs. May Maugham in <i>Jerusalem the Golden</i>	Chen Chen	(89)

FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

The Washback Effects of a Formative Assessment Model on College English		
Teaching under Network Environment.....	Zhang Yangfen	(92)
Phonetic Contrast between Cantonese and Spanish	Zhang Zhizhi	(97)
Non-test Evaluation of English Teaching in Higher Vocational Colleges.....	Tang Zhuying Jiang Shuanghua Tang Tao	(101)

HIGHER EDUCATION RESEARCH

Mother Tongue Education in the Universities in Guangzhou: Situations and Measures.....	Wang Yuanyuan	(105)
Reflections on the Innovation of Research Management and Promotion of Research		
Competency of Humanities and Social Sciences in Colleges and Universities.....	Yu Dongming	(109)